

**KUNDENDIENST
GARANTIEBEDINGUNGEN**

**SERVICES ASSISTANCE CLIENTS
CONDITIONS DE GARANTIE**

**CUSTOMER ASSISTANCE SERVICE
GUARANTEE CONDITIONS**



Airforce

KUNDENDIENST

Allgemeines

Unser Kundendienst ist bemüht, Ihre Aufträge so schnell wie möglich auszuführen.

Um eine reibungslose Auftragsabwicklung zu gewährleisten, beachten Sie bitte die nachstehenden wichtigen Informationen zum Kundendienst.

Der Kundendienst gilt für **Deutschland, Österreich, Belgien, Niederlande, Luxemburg, Schweiz, Italien, Frankreich, Dänemark, Schweden, Norwegen**.

Bitte beachten Sie unsere Garantiebedingungen.

Angaben zum Kunden

1. Familienname, Vorname
2. Strasse, Hausnummer
3. PLZ, Ort
4. Telefon-Nummern (privat, dienstlich, mobil)

Modellbezeichnung

1. Artikelnummer
2. Modell
3. Kaufdatum der Haube
4. Umluft oder Abluft, Nennweite

Bei unklaren Angaben bitte alle Daten des Typenschildes innerhalb der Dunstabzugshaube angeben.

Fehlerbeschreibung

Um unnötig lange Bearbeitungs- und Erledigungszeiten zu vermeiden, benötigt der Kundendiensttechniker eine möglichst genaue Fehlerbeschreibung.

1. Welche Teile sind defekt (z.B. Motor, Schaltung, Beleuchtung etc.)
2. Im Falle von Abluftbetrieb muss bei schlechter Leistung der Dunstabzugshaube (Haube zieht nicht ab, bzw. Haube ist laut) geprüft werden, ob der Querschnitt der Abluftleitung einschließlich der Mauerdurchführung durchgehend den Vorgaben gemäß Bedienungs- und Montageanleitung entspricht. Bei Reduzierung des Querschnittes kann keine Garantieleistung erbracht werden!

Reparaturen

Das zu reparierende Gerät muss dem Kundendiensttechniker frei zugänglich sein, damit die Haube ohne Demontage von Holzteilen oder Entfernen von Silikon, von der Wand oder Decke oder Decke abgenommen werden kann.

In den Fällen, in denen Geräte nicht frei zugänglich sind, sind auch die Garantiebedingungen der Möbelhersteller zu beachten.

Reklamationsmeldungen

Bitte reklamieren Sie schriftlich per Fax unter **07082 / 1432** oder E-Mail **Airforce-kd@bock-services.de** unter Angabe aller notwendigen Informationen (Angaben zum Kunden, Modellbezeichnung und Fehlerbeschreibung) und einer Bestätigung, dass die Dunstabzugshaube frei zugänglich ist bzw. zum Kundendienstbesuch frei zugänglich sein wird. Sie können ebenfalls ein Reklamationsformular anfordern. Für Reklamationen an Geräten, welche sich im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland befinden, können Sie die folgende **Hotline** / Rufnummer verwenden: **0180 / 5014548**

Für Reklamationen an Geräten, welche ausserhalb der Bundesrepublik Deutschland befinden, können Sie zusätzlich die

folgende Hotline / Rufnummer verwenden: **07082 / 9479676**

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantiedauer beträgt vierundzwanzig Monate ab dem Kaufdatum.

Die Garantie erstreckt sich auf: Ersatzteile und Reparaturaufwand

Sie umfasst nicht:

- Erforderliche Schreinerarbeiten für den Aus- und Wiedereinbau des zu reparierende Gerätes.
- Eine Entschädigung für den Nutzungsausfall des Gerätes.
- Montage- und Lohnkosten für die Erst- und Folgendmontage.
- Kosten mangelhafter Händlermontagen.

Dieses Gerät hat unser Haus in einwandfreiem Zustand verlassen!

Defektes Gerät keinesfalls montieren, ansonsten erlischt unsere Garantieleistung.

Eine Garantie ist ausgeschlossen:

- Für Transportschäden;
- Für äußere Mängel und/oder Beschädigungen, die nach dem Einbau reklamiert werden.
- Wenn das Gerät an Abluftleitungen mit einem geringeren Querschnitt als in unseren Montagebedingungen festgelegt angeschlossen wurde, wobei der erforderliche Querschnitt über die gesamte Länge der Ableitung gewährleistet sein muss.
- Bei waagerechter Lufteinleitung in einen Schornstein oder Anschluss über Dachaustritt mit einem geringeren Anschlussdurchmesser als es für die Zuleitung gefordert ist.
- Wenn die Abluftleitung mit dem Abluftstutzen des Gerätes verschraubt wurde und dadurch die Rückstauklappe blockiert wird.
- Wenn die Luftleitung des Gerätes im Verhältnis zur Raumgröße und zur Länge und Führung der Abluftleitung zu gering bemessen wurde.
- Bei technischen Eingriffen und konstruktiven Veränderungen am Gerät, die nicht durch den von uns autorisierten Kundendienst vorgenommen wurde.
- Bei unsachgemäßer Nutzung oder einer anderen als in der Geräte-Bedienungsanleitung geforderten Pflege von Fettfilter, Kohlefilter oder Geräteoberfläche.
- Bei falscher Benutzung (z.B. bei Hantieren mit offener Flamme unter dem Gerät.)
- Bei nicht sachgemäßer Benutzung (z.B. in gewerblichen Küchen), bei Zusammenschluß des Gerätes mit Geräten anderer Hersteller (z.B. Betrieb der Dunstabzugshaube mit einem externen Motor anderer Herkunft).
- Für Teile aus Glas, Handgriffe, Fettfilter, Leuchtmittel und Kontrollleuchten, bewegliche oder abnehmbare Kunststoffteile und alle eventuell vorhandenen Zuberhörteile.
- Bei Fahrlässigkeit oder Vorsatz beim Gebrauch sowie durch falsche Handhabung oder Eingriffe nicht autorisierter Personen

Ersetzte bzw. ausgetauschte fehlerhafte Teile werden vom Kundendienst mitgenommen und gehen in unser Eigentum über.

Eventuelle Reparaturen, die nicht am Standort des Gerätes erledigt werden können, werden in unserer nächstgelegenen Kundendienststelle ausgeführt.

Während der Garantiedauer werden schad- oder mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt.

Nach vierundzwanzig Monaten ab Kaufdatum erlischt die Garantie und der Kundendienst (-einsatz) wird nach den gültigen Tarifen ausgeführt und abgerechnet .

Die Garantie ist nur gültig, wenn:

- 1) sich das Erzeugnis im Besitz des ursprünglichen Käufers befindet.
- 2) der Garantieschein zusammen mit der Rechnung, dem Versandschein oder einem anderen gleichwertigen Dokument, auf dem das Kaufdatum aufgeführt ist, aufbewahrt und unserem mit dem technischen Kundendienst beauftragten Personal vorgelegt wird.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden (Folgeschäden), die mittelbar oder unmittelbar an Personen oder Sachen verursacht werden oder für andere Kosten, die durch eventuelle zeitweise Nutzungseinschränkung des Gerätes entstanden sind.

Dies ist die einzig gültige Garantie. Niemand ist befugt, den Wortlaut (dieser Garantiebedingungen) zu verändern, Verlängerungen zu gestatten oder andere, mündliche oder schriftliche Garantien zu geben.

SERVICES ASSISTANCE CLIENTS

Généralités

Notre service d'assistance s'engage à répondre à toute demande le plus rapidement possible.

Pour garantir le bon déroulement des opérations, vous êtes prié de vous en tenir aux informations importantes du service assistance clients se trouvant ci-dessous.

Le service assistance clients est valable en Allemagne, Autriche, Pays-Bas, Italie, Belgique, France, Luxembourg, Suisse, Danemark, Suède, Norvège.

Vous êtes priés d'observer nos conditions de garantie.

Indications relatives au client

1. Nom, Prénom
2. Rue, Numéro
3. Code postal, Ville
4. Numéros de téléphone (privé, travail, portable)

Indication du modèle

1. Numéro de l'article
2. Modèle
3. Date d'achat de la hotte
4. Recyclage ou extraction, largeur nominale

En cas d'indications peu claires, veuillez indiquer toutes les données se trouvant sur la plaquette type à l'intérieur de la hotte.

Description de la panne

Pour éviter d'inutiles pertes de temps de traitement et d'exécution, le technicien du service assistance a besoin de la description de la panne la plus précise possible.

1. Quels composants sont défectueux (par exemple : le moteur, le contrôle, l'illumination, etc.)
2. En cas de fonctionnement en mode « extraction », en conditions de faible puissance de la hotte (la hotte n'aspire pas, la hotte fait du bruit), il faut contrôler si la section du conduit d'évacuation, le passage dans le mur inclus, correspond aux recommandations spécifiées dans le manuel d'instructions et de montage. En cas de réduction de la section, la garantie n'est pas valable !

Réparations

L'appareil à réparer doit être librement accessible par le technicien du service après-vente, de façon à ce que la hotte puisse être réparée sans démontage des parties en bois ou détachements de silicone de la paroi ou du plafond.

Dans le cas où les appareils ne seraient pas facilement accessibles, il faut observer également les conditions de garantie du fabricant de meubles.

Note de réclamation

Vous êtes priés de réclamer par écrit par fax au numéro **+49 (0) 7082 / 1432** ou par email à l'adresse:

Airforce-kd@bock-services.de en indiquant toutes les informations nécessaires (information du client, description du modèle et description du problème) et la confirmation que la hotte soit librement accessible le jour de la visite du technicien du service assistance.

Un formulaire de réclamation peut également être demandé.

Pour les réclamations relatives aux appareils se trouvant en Allemagne, est disponible la **Hotline** suivante ainsi que ce numéro de téléphone: **Tel.+49 (0) 180 / 5014548**

Pour les réclamations relatives aux appareils se trouvant en Europe, est disponible la Hotline suivante ainsi que ce numéro de téléphone **+49 (0) 7082 / 9479676**

CONDITIONS DE GARANTIE

La durée de la garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat.

La garantie s'étend à : Pièces de rechange et opérations de réparation.

Elle ne comprend pas :

- Les travaux de menuiserie nécessaires pour démonter et remonter l'appareil à réparer.
- Une indemnisation en cas de chute lors de l'utilisation de l'appareil.
- Le montage et les coûts de main-d'œuvre pour le premier montage et ceux qui suivront.
- Les coûts liés à une mauvaise installation de la part du revendeur.

Cet appareil a quitté notre société en conditions optimales !

Dans le cas où l'appareil serait défectueux, ne pas l'installer, autrement il ne rentrerait plus dans les conditions de la garantie.

Sont exclus de la garantie :

- Les dégâts liés au transport;
- Les pièces manquantes et/ou les dégâts réclamés après le montage de l'appareil.
- Lorsque l'appareil est raccordé à un tube d'évacuation de section inférieure à celle recommandée dans les instructions de montage, en tenant compte que la section transversale doit être garantie sur toute la longueur du conduit.
- Dans le cas d'insertion horizontale du conduit d'évacuation dans une cheminée ou un raccord à une évacuation au-dessus du toit de diamètre plus étroit que celui recommandé.
- Si l'évacuation est vissée sur le support d'évacuation de l'appareil et que la valve anti-retour se retrouve donc bloquée.
- Quand l'évacuation d'air de l'appareil a été calculée trop petite par rapport aux dimensions de la pièce et à la longueur et conduction du tube d'évacuation.
- Dans le cas d'interventions techniques et de modifications de l'appareil qui ne sont pas effectués par un centre d'assistance autorisé.
- En cas d'utilisation ou d'entretien inappropriés du filtre à graisses, du filtre à charbon ou des surfaces de l'appareil, autre que celles décrites dans le livret d'utilisation.
- En cas d'utilisation non correcte (par exemple, flammes vives sous l'appareil).
- En cas d'utilisation non conforme (par exemple, en cuisines industrielles) avec raccordement de l'appareil à des appareils d'autres fournisseurs (par exemple, la hotte avec un moteur externe d'un autre fabricant).
- Pour les parties vitrées, les poignées, le filtre à graisse, les lampes et les lampes de signalisation ou contrôle, les parties faites de matériaux amovibles ou que l'on peut emporter et tous les accessoires éventuellement disponibles.
- En cas de négligence ou d'utilisation intentionnellement erronée comme également utilisation erronée ou intervention de personnes non autorisées.

Les pièces remplacées doivent provenir du centre d'assistance et les pièces défectueuses changées deviennent notre propriété.

Les réparations éventuelles qui ne peuvent être effectuées sur place seront réalisées dans notre centre d'assistance le plus proche.

Pendant la période de garantie, les pièces manquantes ou abîmées seront, suivant notre évaluation, réparées gratuitement ou remplacées toujours gratuitement par des pièces au fonctionnement correct.

Après 24 mois de la date d'achat, la garantie prend fin et le service d'assistance (intervention) est calculé et facturé suivant les tarifs en vigueur.

La garantie est valable uniquement si :

- 1) le produit se trouve en possession du propriétaire initial;
- 2) le certificat de garantie ainsi que la facture, le feuillet de livraison ou tout autre document équivalent, où serait reportée la date d'achat de l'appareil doit être conservé et remis à notre personnel chargé du service technique.

Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dégâts (dégâts avérés) qui seraient causés directement ou indirectement à des personnes ou des biens ou pour tout autre coût qui serait causé par l'éventuelle limitation temporaire de l'utilisation de l'appareil.

C'est la seule garantie valable. Personne n'est autorisé à changer le texte (de ces instructions de garantie), à autoriser des prolongations ou à donner d'autres garanties écrites ou orales.

CUSTOMER ASSISTANCE SERVICE

In General

Our assistance service is committed to fulfilling your requirements in the shortest possible time. In order to assure that your demands are efficiently met, please heed the following important information relating to the customer assistance service. The customer assistance service is applicable in Germany, Austria, Holland, Italy, France, Belgium, Luxembourg, Switzerland, Denmark, Sweden, Norway.
Please also observe our guarantee terms

Customer details

1. Surname, name
2. Street, number
3. post code, town
4. Phone numbers (private, work, mobile)

Model details

1. Article number
 2. Model
 3. Date of hood purchase
 4. recirculation or extractor type, nominal width
- Should the details not be clear, please indicate all the details on the standard plate inside the hood.

Fault description

In order to cut down on operating times, the assistance service technicians, require that the fault be described in as much detail as possible, indicating.

1. Which components are defective (such as the motor, the control function, the lighting device etc.)
2. In the event of operation and extraction, in which the hood appears to work at low performance (the hood fails to extract, or the hood makes a noise) it is necessary to check whether the section of the exhaust pipe including the wall passage, complies with the indications that appear in the instructions and assembly booklet.
Should the sectional dimension have been reduced the guarantee will not apply!

Repairs

The appliance to be repaired must be made readily accessible to the assistance service technician, so that the hood can be taken without necessitating any dismantling of the wooden parts, or without removing the silicon from the wall or ceiling. Should the appliances not be readily accessible, the guarantee conditions of the furniture seller will apply.

Complaints

Complaints must be made in writing, by faxing on the following number **+49 (0) 7082 / 1432** or by email to **Airforce-kd@bock-services.de** providing all the necessary details (customer information, model description and description of the fault) together with confirmation that the hood is freely accessible, or that it is clearly visible and accessible to the customer assistance technician.

A complaint form can also be requested.

In the event of complaints relative to appliances located in Germany, it is also possible to call the following **Hotline** / by calling phone number: **Tel.+49 (0) 180 / 5014548**

In the event of complaints relative to appliances located in the other countries, it is possible to call the following **Hotline** / by calling phone number: **Tel. +49 (0) 7082 / 9479676**

GUARANTEE CONDITIONS

The guarantee is valid for a period of 24 months from the purchase date.

The guarantee covers: Spares and repair operations

It does not include:

- Any carpentry operations that may be necessary for the dismantling and re-assembly of the appliance to be repaired.
- Compensation in the event of any falls during the operation of the appliance.
- Assembly and labour costs for the initial assembly operations and any other subsequent assembly operations.
- Any expenses incurred as the result of poor assembly by the retailer.
- This appliance left our factory in impeccable condition!

Should the appliance be found to be defective, do not assemble it under any circumstances, otherwise it can no longer be covered by the guarantee.

The following are not covered by the guarantee:

- Transport damage;
- Further faults and/or damage, that may be noted after the assembly of the appliance.
- Should the appliance be connected to a exhaust pipe with a section smaller than that specified in the assembly instructions, bearing in mind that the transversal section must be guaranteed along the entire length of the pipe.
- In the event of the horizontal insertion of the exhaust pipe into a fireplace or its connection to a exhaust outlet on the roof, with a connection diameter of under that required for connection.
- If the exhaust is screwed to the exhaust support of the appliance resulting in the obstruction of the check valve.
- Should the air connection of the appliance have been underestimated in size in relation to the room and the length of the exhaust pipe.
- In the event of technical intervention and construction changes in the appliances, that are not undertaken by our authorized assistance centres.
- In the event of incorrect use or maintenance of the lubricant filter, the carbon filter or the surfaces of the appliance differing to the instructions provided in the instructions booklet itself.
- In the event of incorrect use (as for example the use of exposed flames under the appliance)
- In uses that are not suited (as in the case of industrial kitchens) to the connection of the appliance to the appliances of other manufacturers (for example in the case of a hood equipped with the external motor of another manufacturer).
- Glass parts, handles, lubricant filters, lights and check or indicator lights, parts made of moveable or detachable composite materials, as well as all accessory parts that may be available.
- In the event of negligence or inappropriate use, as well as cases of incorrect use or intervention by non-authorized personnel.

Parts that are used to replace defective parts will be collected by our assistance service and will become our own property.

Any repairs that cannot be carried out directly at the site at which the appliance is located, will be undertaken at our nearest assistance centre.

During the guarantee period, all defective or missing parts, will be repaired, according to our own good judgement, free of charge, or will be replaced with perfectly functional parts free of charge.

After 24 months from the purchase date, the assistance service (intervention) guarantee will expire and the relative assistance service operations will be calculated and billed according to the rates currently in force.

The guarantee is only valid if:

- 1) the product is found to be in possession of the original buyer.
- 2) the guarantee certificate, together with the invoice, the despatch note or other equivalent document indicating the purchase date, are conserved and given to our assistance service representative.

The manufacturer declines any liability for any damage (or resulting damage) which may be directly or indirectly caused to persons or things, or any other costs arising as the result of the temporary limitation in the use of the appliance.

This is the only valid guarantee. Nobody is authorized to either change the wording of the guarantee terms, or to grant any extensions or to provide any other form or written or spoken guarantees.

Customer Assistance Service Contacts

Applicable in Germany, Austria, Holland, Italy, France, Belgium, Luxembourg, Switzerland, Denmark, Sweden and Norway:

Airforce Kundendienst

Heinrich - Hertz - Str. 20

75334 Straubenhardt

Hotline Deutschland: 01805 014548

Hotline außerhalb Deutschland: +49 07082 9479676

Fax: +49 07082 1432

e.mail: airforce-kd@bock-services.de

Applicable in Russia:

LEVSA

Musy Džalilja, Haus 4, Gebaede 6

115573, Mosca, Ul.

Fax: (499) 725-41-02.

Tel.: 499 725 40 94

Email: sclevsha@mail.ru

D In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen. Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen. Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist



folgendes Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

NL Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

S Denna produkt är märkt enligt EG direktiv 2002/96/EEC beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.



Symbolen  på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshantering. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringsjänst eller butiken där produkten inhandlades.

GB This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

E Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El símbolo  en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

P Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE). Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. A eliminação deverá ser efectuada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de desperdícios. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

F Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

I Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'adeguato punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'adeguato ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

GR Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΕ σχετικά με Απορριπτόμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορριπτείται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να δημιουργηθούν από τον ακατάλληλο χειρισμό αυτού του προϊόντος ως απόρριμμα.



Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν, ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα. Αντί γι αυτό θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Διαλύστε το τηρώντας την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των απορριμμάτων. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την περισυλλογή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής σας αυτοδιοίκησης, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

RUS Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.

 Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов. За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

PL Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.

 Symbol  umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie, w celu jego złomowania, należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami dot. utylizacji odpadów. Dodatkowe informacje na temat utylizacji, złomowania i recyklingu opisanego urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

BG Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2002/96/EO "Електрическо и електронно оборудване за отпадъци" (WEEE). Като се погрижите това изделие да бъде изхвърлено по правилен начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и здравето на хората, което в противен случай може да бъде предизвикано от неправилно изхвърляне на това изделие.

 Символът  върху изделието или върху документите, приложени към изделието, показва, че това изделие не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това, то трябва да се предава в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. При изхвърлянето му спазвайте местните норми за изхвърляне на отпадъци. За по-подробна информация за третирането, възстановяването и рециклирането на това изделие се обърнете към вашата местна градска управа, към вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили изделието.

DK Dette produkt er mærket i henhold til EU direktiv 2002/96/EF om Kasseret elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre, at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper man med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kunne opstå gennem uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.

 Symbolet  på produktet eller på dokumenterne, der ledsager produktet, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Det skal i stedet afleveres på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr. Det skal skrotes i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald. For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

H A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaírói szöveg 2002/96/EK európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak. A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna. A terméken vagy a termékhez mellékelt dokumentumokon feltüntetett

 jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni. Kiselejtezéskor a hulladéktávoltításra vonatkozó helyi környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni. A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

RO Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor, consecințe care ar putea fi provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs.

 Simbolul  de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic. Aruncarea la gunoi a aparatului trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor. Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

FIN Tämä laite on merkitty WEEE direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) 2002/96/EC mukaisesti. Varmistamalla, että tuote poistetaan käytöstä asianmukaisesti, voidaan auttaa estämään sellaiset ympäristö- ja terveyshaitat, jotka saattaisivat aiheuttaa jätteiden asiattomasta käsittelystä.

 Symboli  tuotteessa tai sen dokumentaatioissa tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Sen sijaan tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikkakomponenttien keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laitteen käytöstäpoiston suhteen on noudatettava paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

SK Tento spotřebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Zabezpečím, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym spôsobom, pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa v inom prípade mohli vyskytnúť pri nevhodnom zaobchádzaní pri likvidácii tohto výrobku.

 Symbol  na výrobku alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Naopak, treba ho odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia pre likvidáciu odpadov. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

N Dette apparatet er merket i samsvar med EU direktiv 2002/96/EC om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Forsikre deg om at dette produktet blir avhendet på korrekt vis, slik at det ikke kan utgjøre noen helse- eller miljørisiko.

 Symbolet  på produktet eller på dokumentene som følger med det, viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Lever det til et autorisert mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Avhending må skje iht. de lokale renovasjonsforskriftene. For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet, kontakt kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen der du anskaffet det.

CZ Tento spotřebič je označený v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto výrobku mohlo dojít.

 Symbol  na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Spotřebič je nutné odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu. Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.